

20 -07- 2005

04 -08- 2005

NFR. 75.987/Co/149.03
NP**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE
EDELE METALEN****SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR
LES METAUX PRECIEUX***Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei
2005**Convention collective de travail du 26 mai
2005***UURLONEN****SALAIRES HORAIRES**

In uitvoering van artikel 3 van het nationaal
akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005.

En exécution de l'article 3 de l'accord national
2005-2006 du 26 mai 2005.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**CHAPITRE Ier. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers, arbeiders en
arbeidsters van de ondernemingen die
ressorteren onder het Paritair Subcomité
voor de edele metalen.

La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs, ouvriers et
ouvrières des entreprises qui ressortissent à la
Sous-commission paritaire pour les métaux
précieux.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt
onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en
vrouwelijke werklieden.

Pour l'application du présent accord, on entend
par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Lonen.**CHAPITRE II. - Salaires.****1. MEERDERJARIGE ARBEIDERS.****1. OUVRIERS MAJEURS.**

Art. 2. Loonsverhogingen

Art. 2. Augmentations salariales

De minimumuurlonen en de werkelijk
betaalde uurlonen worden als volgt
verhoogd:

Les salaires horaires minimums et les salaires
horaires effectivement payés sont augmentés
comme suit :

- Op 1 mei 2006 met 4,3 %, verminderd met:
 - de reële index op 1 mei 2005
 - de reële index op 1 mei 2006
 Indien dit saldo op 1 mei 2006 negatief is, wordt er geen loonsverhoging toegepast.

- le 1er mai 2006 de 4,3 % diminué de :
 - l'index réel au 1er mai 2005
 - l'index réel au 1er mai 2006.
 Si ce solde est négatif au 1^{er} mai 2006, il n'y aura pas d'augmentation salariale.

Art. 3.

Art. 3.

Bijgevolg worden de minimumuurlonen als
volgt vastgesteld (regime 38u/week) :

Par conséquent, les salaires horaires minimums sont fixés comme suit (régime 38h/semaine):

CATEGORIEEN		spanning	semaine 38h/u week
CATEGORIES		tension	01/05/2005 €
A.		100	9,82
B.		104	10,21
C.		108	10,61
D.		120	11,78
E.		125	12,28
F.		130	12,77

2. JONGE ARBEIDERS.

Art. 4.

Op de bedragen vermeld in de artikelen 2 en 3 is het voor de jonge arbeiders bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 24 september 2003.

3. KOPPELING VAN DE LONEN AAN HET INDEXCIJFER VAN DE CONSUMTIEPRIJZEN.

Art. 5.

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen vermeld in artikelen 2 en 3 en van kracht op 1 mei 2005, werden op 1 mei 2005 op basis van het indexcijfer april 2005 (115,43) aangepast. Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 24 september 2003, en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK III. - Geldigheid.

Art. 6.

2. JEUNES OUVRIERS.

Art. 4.

Les montants mentionnés aux articles 2 et 3 sont affectés de la dégressivité prévue pour les jeunes ouvriers, conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 24 septembre 2003.

3. LIAISON DES SALAIRES A L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION.

Art. 5.

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés, mentionnés aux articles 2 et 3 et en vigueur au 1er mai 2005, ont été adaptés le 1er mai 2005 sur base de l'index d'avril 2005 (115,43). Ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 24 septembre 2003 et aux dispositions légales en vigueur.

CHAPITRE III. - Validité.

Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen en algemeen verbindend verklaard op 4 juli 2004 (Belgisch Staatsblad van 8 september 2004).

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 24 septembre 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux et rendue obligatoire le 4 juillet 2004 (Moniteur belge du 28 septembre 2004).

Art. 7.

Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

La présente convention collective de travail prend effet à dater du 1er janvier 2005 et est valable pour une durée indéterminée.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.